Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1955)
Heft: 4

Artikel: Carta de Los Ángeles : primavera suiza en la costa del pacífico
Autor: Miller, Helene
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-798009

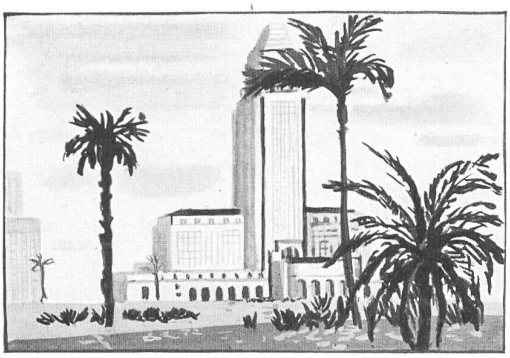
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

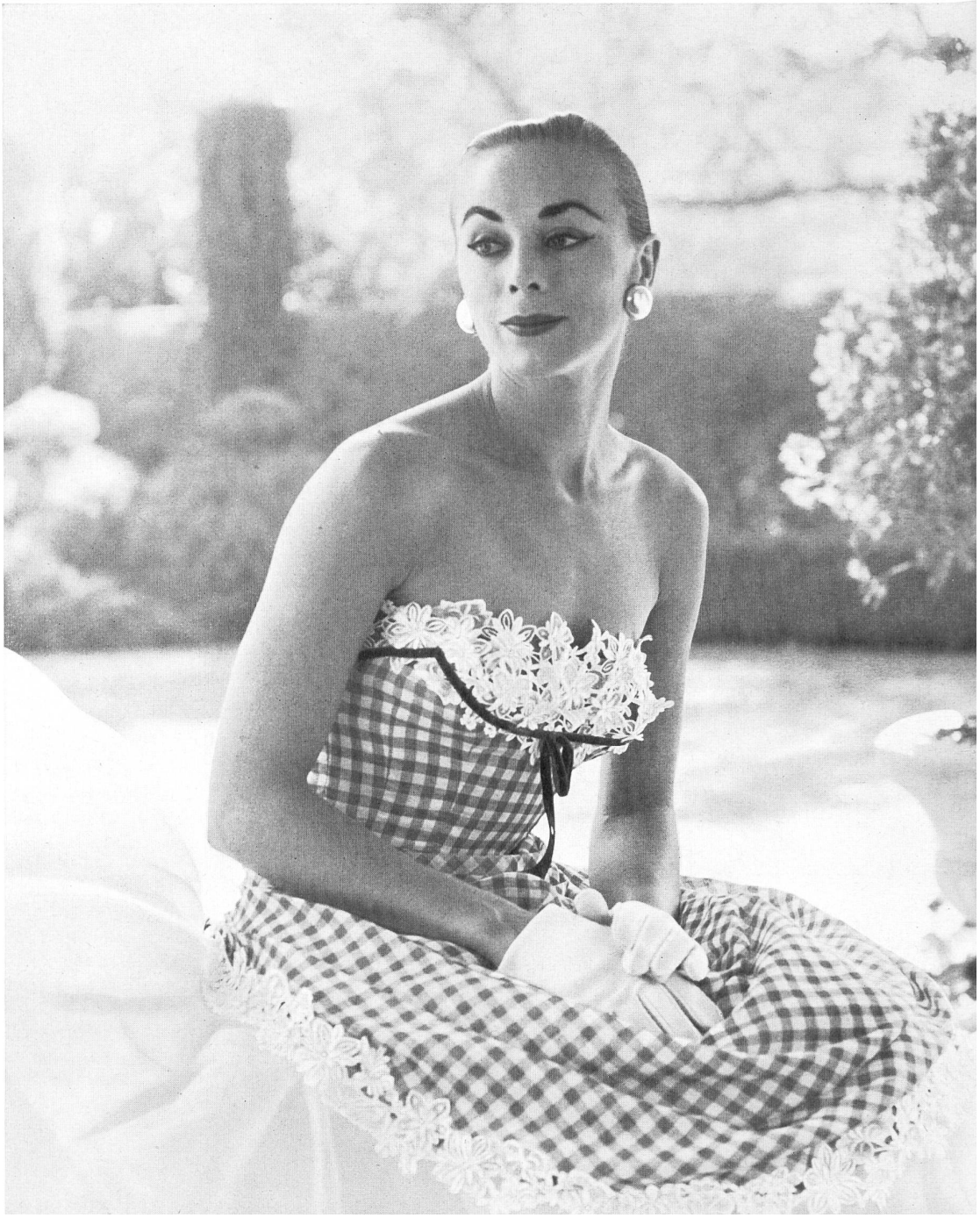


Carta de Los Angeles

Primavera suiza en la Costa del Pacífico

Una vez cada año, un centenar de cronistas de la moda procedentes de todo el país concurren en Los Ángeles para asistir a las presentaciones de las colecciones para la primavera, las vacaciones y las travesías en barco. Con este motivo es cuando los creadores se presentan bajo su aspecto menos reservados, más interesante, más agradables y con mayor fantasía.

En esta revista incluímos algunas casas que, más bien, son fabricantes de grandes series que creadores. Como venden a un número mayor de almacenes, son también más conocidos por el gran público. Todos estos fabricantes de ropa confeccionada, sin excepción alguna, han utilizado las mayores cantidades de metros de telas suizas para sus colecciones contribuyendo así a que se conozca cada



Stoffel & Co., Saint-Gall

Red and white checked cotton gingham over white organdy

Forster Willi & Co., Saint-Gall

Embroidered organdi with guipure lace applications.

Shepherdess dress by : *Howard Greer, Los Angeles*

Stoffel & Co., Saint-Gall
Swiss Nile Valley cotton print.
Cocktail dress by :
Pat Premo, Los Angeles

vez mejor los tejidos suizos por el público en general.

Un grupo, que se llama « The Affiliates » es sumamente típico ; se compone de Addie Masters, Agnés Barrett, Peggy Hunt, Marjorie Montgomery. Miss Masters creó durante muchos años asombrosos vestidos de interior, en la época cuando estas prendas eran absolutamente de rigor en todo guardarropa. Hoy día, el ritmo de la vida más acelerado hace que le resulte más interesante, a ella, el producir bonitos vestidos de estilo « californiano ». Según nos dijo en confianza, las faldas ceñidas como fundas le son pedidas mucho más que las faldas con vuelo, y también, que los colores vivos como el de « vino rosado » gozan de una boga extraordinaria. Uno de estos vestidos que se sale de lo ordinario, es de organdí suizo bordado con floripondios, con conatos de mangas, un cuello redondo y una de las poquísimas faldas amplias que figuran en su colección.

Al cabo de una ausencia de cerca de tres años, Agnés Barrett que fué la que lanzó el pantalón corsario, presenta de nuevo modas deportivas muy atractivas y que lo mismo le van bien a la talla 20 que a la 12. Su marca de fábrica, un croquet de pasamanería, aparece sobre una tela de algodón de Stoffel, con listas tejidas, con la cual ha confeccionado un vestido deportivo encantador, de estilo rústico, para el verano.

Peggy Hunt utiliza desde hace mucho y con la mayor habilidad el encaje para sus vestidos de cóctel y de fin de tarde. En muchos de sus vestidos utiliza la puntilla de tul de arriba abajo o un cuerpo de vestido de puntilla o de bordado suizo sobre tul sin otra tela de fondo para obtener un efecto de hombros desnudos, a pesar de que la mayoría de sus vestidos de cóctel para esta temporada tengan los hombros cubiertos o mangas de cierta longitud.

Marjorie Montgomery, conocida por sus vestidos « juveniles » para precios medianos, hace resaltar que nunca da la preferencia a ningún color pero que subraya la línea « flotante » y que renuncia a las telas tiesas. Ha creado un vestido de organza de seda plisada, con falda amplia y una parte alta en forma de camisola, de pesado bordado suizo, para demostrar lo que quiere decir. Varios de sus vestidos tienen tablas sueltas que les confieren un aspecto aéreo.

En la colección de Sir James, dibujada por Jerry Grimel, se tropieza uno con una nueva nota de lujo que, a los modelos para los deportivos « sentados », les dan los estampados originales importados, sobre sedas delgadas y algodones finos de Suiza. En esta colección existen colores de rosa desde pálidos hasta profundos, azules de tonos pastel hasta oscuros, y toda la gama desde el color de limón hasta el anaranjado.

Tabak ha realizado siete grupos de vestidos para deporte intercambiables : chaquetas cuadradas de varias longitudes, « shorts », faldas con vuelo o rectas y vestidos ceñidos con suéters de orlón con un busto saliente, adornados con bordados suizos. Los colores que emplea son los de la crema helada : pistacho, melocotón, rosa, limón, vainilla y regaliz.

El nombre probablemente más conocido entre los del grupo de los creadores de vestidos del estilo suelto que llaman aquí « casual », es De De Johnson, cuyas colecciones

Stoffel & Co., Saint-Gall
Printed cotton.
Panel dress by :
Pat Premo, Los Angeles

L. Abraham & Co., Silks Ltd., Zurich

Silk organza.
Dress by :

Helga, Los Angeles

Photo John Engstead

para las vacaciones y el viaje son renombradas desde hace mucho por el uso que hace de las telas suizas. Ahora, empleando telas suizas — y, principalmente, las de algodón — para vestidos que se pueden llevar todo el año, Miss Johnson ha empleado, por ejemplo, un satén de algodón rayado, sedoso al tacto y de colores luminosos.

Entre ellos hay un traje de satén que constituye una demostración de su habilidad para utilizar los tejidos con listas, que es lo que le ha hecho lograr fama en el ramo.

Los más sensacional de las presentaciones fueron, naturalmente, los desfiles de las casas que pueden permitirse el lujo de hacer experiencias y de conceder mayor atención a una línea estudiada y a un estilo discreto. La especialidad de estas casas consiste en el uso que hacen de los tejidos, y entre los que utilizan, figuran muchos de origen suizo.

Pat Premo, por ejemplo, emplea un chifón de algodón suizo, crespón de algodón brochado con efectos de piqué, algodón satinado suizo « Vallée du Nil », tejidos Jacquard imitación encaje, piqué « Moustache », adornos de galones de San Galo, muchos bordados suizos y estampados muy exclusivos de René Hubert, el artista suizo que, precedentemente, trabajó en Los Ángeles y también para el cine.

Helga, que ha desplegado su actividad en Londres, Nueva York y San Francisco, nos dijo que se ha instalado ahora en Los Ángeles para vivir y encontrar allí su inspiración. Se ha especializado en los vestidos luminosos y de hechura discreta que todo se lo deben a la línea y al tejido y que llevan rara vez algún adorno. Para dar la bienvenida a la primavera y variar algo del azul marino y del gris, Helga utiliza el color de antracita tirando a pardo, los verdes apagados y un azul pizarra. Tan sólo emplea tejidos

J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau
« Nelo » cotton fabric.

Dress by :
De De Johnson, Los Angeles

J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau
« Nelo » cotton stripe in gay colors and black on white.

Dress by :
Helga, Los Angeles

Photo John Engstead

exclusivos, dibujados exprofeso para ella y muchos de los cuales proceden de Suiza, como el algodón con listas victorianas que reproducimos aquí.

Como acostumbra hacerlo, Don Loper se distinguió con su última presentación. Este modisto-bailarín-hombre de negocios ha extendido sus actividades a la creación de abrigos, de vestidos — trajes, de trajes de teatro, de camisas de caballero, corbatas y hasta de uniformes de enfermera. Sigue marcando el talle y el busto, acentuando la línea femenina y « moda ». En su colección hay también un traje de algodón suizo. El abrigo, cuadrado, liso, es del color complementario al del delicado estampado. La nota más divertida es la que dan las camisas « Ella y él » con pechera plisada y que se llevan con los pantalones de dentro de casa que, en California, han llegado a ser clásicos. Todo esto es, evidentemente, de telas suizas.

Al final de una jornada muy recargada, Greer amenizó su desfile con claveles rosas y cócteles que contribuyeron a la animación general. Había nada menos que una docena de números en su colección, todos confeccionados con telas suizas o que estaban decorados con adornos suizos. Lo más sobresaliente de esta presentación fué un vestido de pastora María-Antonieta, de organdí blanco, con guardainfante y un talle de velo de algodón escaqueado de blanco y rojo, con escote adornado de bordados de San-Galo. Greer dice que, cada vez, utiliza más el algodón para la categoría de los vestidos de lujo, de los cuales obtiene también precios « de lujo ».

Para terminar, vimos también la colección de Irene, esa creadora casi legendaria que tuvo antaño su cuartel general en los estudios de la Metro Goldwyn Mayer y cuyo inimitable estilo no puede ser confundido con ningún otro. Para su creación, Irene obedece a cierta filosofía y a una línea personalísima. Cree que la individualidad sigue

Stoffel & Co., Saint-Gall

Black pleated cotton.
Dinner dress by :

Howard Greer, Los Angeles

siendo el punto culminante de la elegancia, pero no deja de saber que la individualidad implica una responsabilidad mucho mayor para cada mujer. Al existir ahora en los almacenes unos surtidos mucho mayores donde poder escoger, las mujeres han de estudiarse mucho más atentamente y elegir lo que mejor les conviene con más cuidado.

Esta temporada, Irene nos trae una variedad mayor de colores : arena griega, rosa pompeya, azul mediterráneo, rojo imperial, verde griego ; para todos ellos se trata de matices tamizados, de un brillo profundo, que resulta aún más sorprendente por el contraste que forma con el blanco y, a veces, con el negro. Está ahora adaptando un sistema para sujetar una flor al talle o al bolsillito de la pechera. Todos sus vestidos de noche tienen una línea etérea. No utiliza, pues, las telas rígidas, sino suaves organzas y una gran cantidad de telas chifón. Los adornos — pocos, por cierto — consisten generalmente en bordados suizos o en dibujos directamente bordados sobre la tela.

Como puede verse, nuestro reportaje dedicado a las presentaciones de la « National Press Week » va adquiriendo cada vez mayor importancia, a medida que va aumentando también la proporción de tejidos y bordados suizos en cada una de las colecciones. De un año a otro, es mayor el número de creadores que se va dando cuenta de las posibilidades que ofrecen los textiles suizos para dar a sus modelos una originalidad y un sello de distinción que las mismas mujeres no dejan de advertir. No puede uno por menos que aplicar a las telas y bordados suizos aquellas palabras de las Sagradas Escrituras : « ¡ Creced y multiplicaos ! »

Helene Miller.